

2012年第五屆聯合國教科文組織 世界地質公園國際會議參與心得

王文誠

臺灣師範大學地理學系副教授

摘要

本文為2012年第五屆聯合國教科文組織（United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO）世界地質公園國際會議參與之記實和心得。首先，本文記錄會議參與之臺灣團隊。透過參與，接著討論世界地質公園會議在臺灣的時代意義。並且，記錄參與會議的過程。進一步地，本文討論究竟「世界地質公園網絡」是否僅僅為環境保育的另一形式，另一種包裝為某種程度上的「舊酒新瓶」？其次，做為一個UNESCO國際會議，日本如何動員？不同治理尺度的互動關係如何？以及，透過討論地方動員，包括島原社區、友善的旅行條件、媒體的動員、文化創意產業的提昇、以及國家的重視；本文強調這是一個市民參與的國際會議，不止是全球的，更是地方的。

一、會議參與之臺灣團隊

本文為農委會林務局執行地質公園計畫團隊，參與2012年第五屆聯合國教科文組織（United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO）地質公園國際會議參與心得。本次會議由島原半島地質公園推進連絡協議會、及世界地質公園網絡（Global Geoparks Network, GGN）主辦，亞太地質

公園網絡、日本地質公園網絡、及日本地質公園委員會協辦。會議時間為2012年5月12至15日，會議地點則位於在日本雲仙火山區世界地質公園的長崎縣島原市。

這個會議的臺灣代表有十二位，包括七位大學教授（臺灣大學地理環境資源學系林俊全教授、李建堂教授、高雄師範大學地理系齊士崢教授、東華大學自然資源與環境學系劉瑩三教授、李光中教授、臺灣師範大學地理系蘇淑娟教授、王文誠教授）、三位來自交通部觀光局國家風景區代表（包括北海岸及觀音山國家風景區管理處施照輝秘書、李毅斌主任及馬祖國家風景區管理處許課長）、及野柳地質公園的經營管理業者（楊景謙總經理）、以及旅英的臺灣學者（來自倫敦Metropolitan大學Kuo, I-Ling教授）等。

然而，臺灣代表團隊除了全程與會、參與討論、會議中的田野調查及會後考察之外，某些程度上臺灣代表在會議中扮演一定影響的力量。在所有會議的24個場次會議中，有四位臺灣學者分別擔任四個場次的研討會主持人，以及總計發表八篇文章、與一篇張貼發表文章，就全球經驗的學習、臺灣經驗的對外交流及理論的建構與全球接軌等整體研討會的內涵，有其重要的角色。發表的作者及文章主題包括：

• CHEN, Mei-hsiu, SHIH, Chao-hui, **Structure of Geosites in the Northern Coast Aspiring Geopark of Taiwan to Raise Geo-tourism Development.**

• CHYI, Shyh-Jeng, JEN, Chia-Hung, HO, Lih-Der, LIN, Jian-Wei, LU, Cheng-Hao, LIOU, Ying-San, **The Nature of Mud Volcano and the Management Strategies of Mud Volcano Nature Reserve in Yanchao Badland Geopark, Taiwan.**

• KUO, I-Ling, **Interpretation, Education and Tourism: Case Study of Yehliu Geopark, Taiwan.**

• LEE, Cheing-Tung, LIN, Chun-Chiang, **Geotourism Development in Caoling Geopark, Yunlin County, Taiwan.**

• LEE, Kuang-Chung, WANG, Shin, **Incorporating Landscape Conservation into Taiwan's National Protected Area System: A Community-based Approach.**

• LIN, Jiun-Chuan, SU, Shew-Jiuan, CHYI, Shyh-Jeng, LEE, Kuan-Chung, LIU, Ying-Shan, LEE, Chein-Tang, **Progress Report of Taiwan Geopark Network.**

• LIOU, Ying-San, **An Introduction to the Lichi Geopark, Eastern Taiwan.**

• SU, Shew-Jiuan Blanka, **Community Participation and Politics for Geopark Development on the Penghu Archipelagos, Taiwan.**

• WANG, Wen-Cheng, **A Framework for Local Tourism Development: A Geopark Approach.**

發表之論文所含蓋的地質公園基地與主題，有理論發展、及臺灣地質公園實踐經驗的暫時性成果；包括北海岸野柳、東臺灣、臺東利吉、雲林草嶺、高雄燕巢、澎湖等經驗、臺灣的地質公園網絡進程、及社區為基

礎的地質公園的理論建構等。其中，林俊全教授代表林務局地質公園計畫團隊報告臺灣的地質公園網絡的建立、經驗、進程、與臺灣地質公園的展望及願景。齊士擘教授上臺報告高雄燕巢泥火山的自然特質與經營管理策略。Kuo, I-Ling教授報告野柳地質公園的解說教育、遊客使用與觀光經營管理的經驗。李建堂教授報告雲林草嶺地質公園的地質觀光發展的歷程與經驗。李光中教授就東臺灣的社區發展經驗為基礎，整合地景保育與臺灣國家保護區的概念，發展的政治與社會經驗研究成果報告。蘇淑娟教授報告澎湖地質公園的社區參與與實踐上的政治議題。王文誠教授的報告則以透過地質公園方法，做為地方發展與社區培力的永續發展架構。

二、世界地質公園會議在臺灣的時代意義

這次參與世界地質公園網絡會議，對臺灣而言，有相當程度的意義：一方面極積參與及學習國際環境保育組織與知識，一方面則提供臺灣環境保育經驗、提昇臺灣在國際的能見度。1999年由聯合國教科文組織創設後，世界地質公園網絡主要概念是透過日增月進的會員國，以及地質公園成員，由於其對某特定領域自然保護、永續發展和社區參與的組合，建構地質公園；再透過在地網絡（local network）及全球網絡（global network）的鏈結，形成世界地質公園網絡。爰以，彼此分享經驗，相互造就環境永續發展。因而，聯合國教科文組織於1999年開始活躍在這一領域，世界地質公園提出了聯合國教科文組織的程序。

在2001年，教科文組織支持一個特設（ad hoc）的支持協調的措施，透過全球網絡國家的地質公園網絡，保護世界地質遺跡措施，充分受益於他們的成員的交流與合作，成為一個全球性的網絡。

經過約十年來的宣導，以及各國的熱烈反應，已經慢慢演變成一種風潮，地質公園網絡的概念，慢慢發展為各地對環境永續與社區發展的新運動。2004年第一屆國際地質公園大會在中國北京舉行後，截至2012年十月，GGN有來自27個國家的90個地質公園成員。各國也逐漸呼應該運動，成立國家地質公園網絡。透過會議與各種政策議程與活動，傳遞地質公園網絡的概念。同時，也間接促成了各個地質公園對聯合國教科文組織會議的參與熱潮。

臺灣在非常開始的階段，參與這個國際環境運動的風潮，肇始於1999年教科文組織要成立類似的工作時，本會議的代表中的林俊全教授正好在法國進修，曾經拜訪負責該計畫的主任沃夫崗·艾德（Wolfgang Eder）瞭解該計畫的目的，深刻地瞭解該計畫對臺灣地景地質保育非常重要。林俊全教授自此開始大力推動地質公園網絡的構想。因此隨後的在林務局的地景保育計畫中，陸續引介此計畫到臺灣而生根、發芽，並逐漸成為風潮與新的社區地質公園運動。因而，推動國家中央機構（如農委會林務局、交通部觀光局）、地方政府（如澎湖縣）投入地質公園網絡運動。

具體而言，在2011年10月簽署「2011臺北宣言」，旨在透過「行動」與「整合力量」，營造「無悔的未來」，以「造福未來的世代」；宣言指出「地景保育應列為國家重要議題，因為地景保育非僅以國土安全和環境健全完整為指導原則，更以臺灣對全球環境的責任為要務。」然而，由於臺灣不是聯合國會員侷限，因此並無法順利參與；以及，如何引進相關的概念、有一定的困難。然而，尤其是國家在全球的環境與地景保育中，如何說服政府部門的支持與參與，故而參加UNESCO的會議，有實質上參與國際活動、學習、及經驗交流的意義。

三、會議過程

（一）5月11日從臺灣出發

這次世界公園會議的臺灣代表十二人於5月11日啟程。從桃園機場到日本九州的福岡機場，再轉搭巴士約四小時車程，在夕陽嫣紅時分，我們經佐賀縣抵達長崎縣南部的島原半島。島原半島由島原、南島原、雲仙三個市組成，於1934年雲仙地區為日本成立最早的國立公園。會議地點位於雲仙岳山下、有明海的島原灣畔，在災後興建的島原復興體育館。



照片1
島原會場外的告示牌。



照片2
做為會場的島原復興體育園區。

島原復興體育館旁為雲仙岳災害紀念館，紀念館於2002年開館，透過各種展板及體驗設施介紹火山相關資訊。由1990年起，雲仙普賢岳發生一連串大型火山爆發活動，直至1996年才告終。館內的展示室有各種模型介紹這次火山爆發的資料，訪客還可在圓拱型影院內觀看火山爆發的經過及熔岩漿、火山灰等災害的影片。重建體育場館與雲仙岳災害紀念館位於1991-1995年間火山泥流（lahar）入海的交接處，都為流線造型的現代建築，利用金屬薄殼建材外觀，矗立在有明海旁，成為記念這個火山城市時代里程的新地標。



照片3
島原復興體育館外觀。



照片4
地質公園活動亦與地方經濟結合，推廣當地的農特產品。

在此舉辦地質公園國際會議格外有其意義。回顧近幾次地質公園的出席狀況：第一屆世界地質公園會議在2004年於北京舉行，有超過300名代表來自40個國家參與。2006年舉行第二屆世界地質公園大會，與會320名代表來自40個國家聚集在北愛爾蘭貝爾法斯特進行。德國的Terra-Vita地質公園則在2008年舉行的第三次世界地質公園大會，有來自60個國家的約500人參加。在馬來西亞蘭卡威地質公園於2010年舉行的第四屆世界地質公園大會，有427名來自27個國家和地區參與代表。此次，2012年第五屆世界地質公園會議在日本雲仙地質公園舉辦，一共來自31個國家，約有600位與會代表。2014年即將舉行第六屆世界地質公園大會將在加拿大東岸聖約翰的Stonehammer地質公園舉行。

（二）5月12日第一天會議

會議的第一天（12日）的第一早辦理報到，並參與開幕大會。開幕大會安排島原學童，舉著當地特色的布幅彩帶夾道歡迎，令人賓至如歸。

「動員學童」在臺灣似乎已經成為民主口號下的負面行為。然而，就我們參與的經驗中，地區居民的動員，卻成功地成就居民參與國際會議的一部份。在日本這次的國際會議的盛事中，幾乎動員全島原半島上的學童，從小學生、中學生到大學生，讓這些偏鄉的學童透過參與，領受在地與全球連結的經驗。也看出日本舉辦這次世界地質公園會議的重視。

12日上午的開幕式，可以看出主辦單位非常重視：日本政府部門參加層級很高從中央到地方知縣、市、以及各級的民意代表，環境相關的各部部長、知事、眾議院議員都前來致詞，並且這些官員都全程聆聽完大會所安排的四個基調演講（keynote speech）。而舉國媒體大陣仗採訪，更不在話下，值得

一提的是媒體的採訪並非只是開閉幕的形式、跟隨政治人物、或蜻蜓點水的方式；全程而深入的採訪，令人深刻。

世界地質公園會議的主要四個專業的主要基調演講 (keynote speech)，主要介紹包括第一、UNESCO地質公園活動和全球合作，第二、UNESCO世界地質公園網絡的概念、操作和未來政策，第三、亞太地質公園在地質觀光與永續地方發展的角色，和第四、地質公園和永續發展，維護地方社區的未來。我們也透過這些演講，學習全球地質公園的思潮概念，並反思臺灣的實踐經驗。

下午開始分五個場地，開始進行各個場次 (panel) 的研討會議。第一天下午有兩位臺灣的學者進行論文發表，在同一場次。分別為野柳地質公園及草嶺地質公園的經驗；前者為現在維基百科全書中所刊列地質公園照片的代表，而草嶺則為臺灣第一個掛牌地質公園的案例。同時，引發在場諸多國際學者的討論。

此外，最值得一提的是，下午亦有二個場次以「地質公園及觀光發展」的公民論壇，這個論壇主要以日文進行，亦有同步英文翻譯。透過地方的產官學研及公民參與，包括



照片5
地質公園國際會議開會實況。

UNESCO的代表、日本地域振興事務局、日本觀光振興協會、日本在地的環境事務所、旅館業者、及市民等，交流國際與在地經驗，為地方發展透過論壇，取得共識及共同發展的願景。市民透過國際會議的平台作為論壇，參與公共事務討論地方發展，在這次會議中，貫穿會議全程，是日本舉辦這次會議最大的收獲。

在場內有張貼海報的發表、及各地質公園的展覽攤位，這裡交換或銷售各式宣傳品或紀念品。臺灣代表所攜帶的各地質公園、國家風景區的摺頁與紀念品，也在此與日本各地的地質公園交流、交換。場外，島原市配合國際會議的舉行，在市中心中央街有市民表演、踩街的活動，島原溫泉及雲仙岳災害紀念館配合給國際與會代表免費的入場，以及在會議場地外的廣場則有在地農產特展與銷售。

(三) 5月13日第二天會議

第二天亦有兩個基調演講，包括地質公園及文化無形資產、及自然災害的復興與教育。第二天的會議，臺灣有三位代表被安排分別擔任三個場次的主持人，以及有五篇文章發表。依時間順序包括本文作者以地質公園為方法做地方觀光發展的理論架構，蘇淑娟教授談澎湖地質公園社區參與的政治條件，李光中教授傳遞東台灣的社區動員的力量，劉瑩三教授介紹臺東利吉地質公園，以及齊士崢教授報告燕巢惡地地質公園及泥火山自然公園保護區的經營管理。

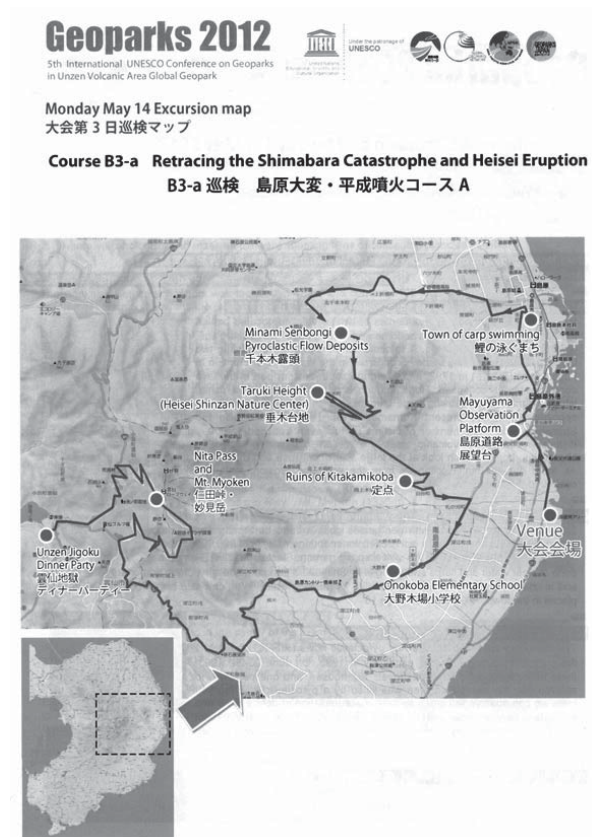
與此同時，大會亦安排小學學童進行「廚房火山」的科學實驗，學童與UNESCO學者與在地日本各界代表面對面「問與答」的二個場次的論壇。亦安排50位日本地質公園網絡成員、準成員進行地質公園導覽論壇。各式場次的日本中學生的地質公園論壇也被安排在整個研討會的範疇。此外，日本長期實施

君主制，目前為君主立憲制國家，下午日本皇家的王子造訪本次會議並致詞，除了高規格的安全管制之外，讓這次會議格外受到重視。

(四) 5月14日第三天野外考察

第三天則是野外考察。現場考察島原市及雲仙岳世界地質公園與世界遺產的經營管理現況。行程如圖1. 所示，以雲仙岳地質公園為範疇，跨越島原半島的南島原、島原、及雲仙等三市，包括：

1. 災後重建的島原道路展望台。
2. 島原市市區的鄰里型足浴溫泉：這是一個公共的溫泉空間，提供免費泡腳，也是社區居民日常生活互動的空間。
3. 鯉之泳城：島原湧水群，島原市被稱為「水之都」，是一座湧泉非常豐富的城市，在50公分的地面就可挖出湧泉來。透過水渠系統環繞著城市，為培養孩子們的環境敏感性，在後代留下富裕的泉水資源，以及在發展觀光的目的之下，在地居民在街道的水渠裡流放鯉魚，並被地方居民精彩地保持已經超過三十個年頭。水渠從日常生活的空間，結合諸多遺址、庭園（如四明莊湧水庭園），鯉魚悠游其中，帶給遊客一份靜謐的經驗。
4. 千本木露頭：考察火山碎屑流動堆積層（pyroclastic flow deposits），包括救災、防災及重建工程。
5. 垂木台地：這裡是最靠近「平成新山（Heisei Shinzan）」的地方，平成8年（即1995年）雲仙火山噴發，一夕之間出現了約1億立方米的熔岩所累積的穹丘（Lava Dome），距離我們時空如此近的山長高了幾百公尺，命名為「平成新山」，成為是雲仙



照片6

地質公園會議戶外考察行程海報。

岳的最高峰。造物者對大自然掌控的奇妙，如何與火山共存，謙卑面對大自然，是地質公園考察的反思。我們也考察災後植被的復育、重生，由於防災的需要，災後這裡也興建許多的防災工程及避難壕。

6. 大野木場小學校：大野木場小學校在噴發時被火山熔岩所覆蓋，這個災後異地重建的小學有132個學生，校長跟與會者報告該校與1991-1995年雲仙岳火山噴發的這段歷史，並且動員全校所有師生為國際代表獻歌「You' ve been alive」，唱和著他們在脫離火山碎屑流動在他們學校操場的險境，與會者無不受到感動。同時，也紀念著這一段歷史，我想在這些小學孩童長大後，他們永遠會記得一群國際學者關懷過他們所處的與大自然共存的环境，而對環境更加的敬重。



照片7
島原市內「鯉之泳城」一景。



照片8
當地專家戶外解說雲仙火山的火山灰。



照片9
雲仙地質公園內的臨時避難火山壕。

7. 雲仙地獄：雲仙溫泉為高溫露頭和蒸氣噴出的地方，而稱為「地獄」為島原城主於1627-1632年間，執行江戶幕府嚴厲打擊基督信仰、迫害基督徒政策，將大量信徒活生生地放到雲仙高原的溫泉中燙死，而得名「雲仙地獄」；現有兩塊紀念殉道者的石碑：Fr. Piero Kuzushima, Unzen Catholic Church。該地現在溫泉旅館林立，為島原半島的旅遊勝地。雲仙市的中小學校學生亦被動員到這裡參與各式演出話劇的活動。

另外，地質的考察則有：1991-1995年雲仙岳火山噴發的噴出物，包括火山泥流（lahar）、火山碎屑流（pyroclastic flow）、溶岩（lava）、熔岩穹丘（lava dome）、及火山灰等，各時期雲仙火山則涵蓋沖積扇（alluvial fan）、火山碎屑流、岩屑崩落（debris avalanche）、熔岩、火山及沈積岩等基礎磐石，並觀察斷層（fault）和山崩窪（amphitheater）。

（五）第四天5月15日會議

最後一天的會議，大會安排林俊全教授於第四天報告臺灣的地質公園網絡建立的狀況（見照片10），將臺灣六個地質公園個案逐一說明並總結臺灣當下的政策與實踐；接著，林俊全教授在下個場次中擔任會議主持人。

與會的世界地質公園委員會評估委員與國際學者，大致都瞭解臺灣已經有很好的基礎。然而，我們必須反思的是：一方面因為聯合國的排除因素，臺灣在地質公園名義上仍未接連上UNESCO體系；另一方面，就臺灣下一步呢？臺灣的地質公園網絡有初步的成就之後，在每一天會後的晚上我們齊聚用餐開會，我們必須反思那一下步呢？接合臺灣社區營造的成果，社區有初步動員的能量，學者也基於環境與土地關懷願意投入，但國家的支持力量呢？地方政府呢？在面對聯合



照片10

台灣團隊的林俊全教授向國際說明台灣地質公園發展情況。



照片11

會議程中的防災地質論壇，討論地質公園與民眾防災的角色，也吸引當地民眾參與。

國政治的難題，但國家支持的力量如何制度化為正式制度與國家議程，成為我們必須進一步努力的方向。

第四天會議最後一天大會亦安排地質公園與防災的市民論壇，地質公園在防止自然災害的角色，在這個論壇中討論。論壇完午餐後則接著閉幕典禮，報告在每個工作坊的成果及公共論壇的摘要，頒發今年通過考核的世界地質公園網絡的新成員證書。以及，發佈世界地質公園網絡宣言。並且，公佈下一屆2014年主辦世界地質公園國際會議的地點：St Johns' Stonehammer Geopark。

四、會議心得與討論

這次與會的心得與討論中，我將進一步地透過與地質公園國際會議參與的互動，討論以下究竟「世界地質公園網絡」是否僅僅為環境保育的另一形式，另一種包裝為某種程度上的「舊酒新瓶」？其次，做為一個UNESCO國際會議，日本如何動員？接下來，本文討論地方動員，包括島原社區、文化創意產業提昇、國家的重視、以及討論在城市行銷活動倡議中傳播媒體的力量。

（一）世界地質公園網絡：舊酒新瓶？

在國際的尺度，國際自然保護聯盟(International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, IUCN)，成立於1984年，是目前世界上最大的、最重要的世界性保護聯盟，是政府及非政府機構都能參與合作的國際組織之一。IUCN的願景是展望「一個重視和保護自然的正義世界」，聯盟的任務是「影響、鼓勵和支持社會在世界範圍內保持自然生物多樣性的完整，保證自然資源利用方式的公正和生態上的可持續性。」準則是根據物種及地區釐定，旨在向公眾及決策者反映保育工作的迫切性，並協助國際社會避免物種滅絕。是全球動植物物種保護現狀最全面的名錄。世界自然保護聯盟支持科學研究，並協調管理全球範圍內政府、非政府組織、聯合國機構、公司以及地方社群間各項合作計劃，共同推行政策、法規和最佳的實際行動。

而就台灣的尺度，臺灣自然生態保護區在國家境內以自然保育為目的所劃設之保護區，已經制度化者可區分為「國家公園」、「國家自然公園」、「自然保留區」、「野生動物保護區及野生動物重要棲息環境」、及「自然保護區」等四類型。或者，以自然資源導向而發展觀為主的「國家風景區」。各類保護區是依照不同法源所設立的：「國家公園」及「國家自然公園」是內政部營建

署依《國家公園法》所劃定公告，是為了保護國家特有的自然風景、野生物及史蹟。「自然保留區」是農委會依《文化資產保存法》所劃定公告。「野生動物保護區及野生動物重要棲息環境」是依《野生動物保育法》由農委會獲各縣市政府所劃定公告。「自然保護區」是農委會林務局依《森林法》經營管理國有林之需要及《自然保護區設置管理辦法》而劃設。

爰此，為什麼需要GGN？或者說，GGN 成立於1999年，至今2012年GGN全球計有27會員國，90處地質公園。某些程度上GGN僅只是新瓶舊酒（old wine in a new bottle）？即藉由新的形式，以表現舊的事物，本質上相同，沒有新意與創意？

誠然，每個國際及國家保護區都針對環境的保育與保護，因資源的條件有不同的目標、任務與組織。GGN的主要目的以地質地景保育為本、以社區為體、以人與環境共生為綱、創造一個社區依賴環境永續為生存與生活的空間，透過網絡系統，社區與社區間得以分享、學習、並創造一個更美好的環境。換句話說，GGN強調地質保育不在一個無人的環境中進行，而是社區如何學習保育環境資源並學習環境知識，做為發展觀光時的教育與解說的任務，使得遊客所創造消費財之外，能夠更深入瞭解地質、愛護珍惜環境。其次，GGN還有個任務就是「網絡」。在資訊時代建構社區網絡、以及國際社區網絡，彼此觀摩學習，對於國際環境新知的在地落實。

所以，接納「社區」與「網絡」是IUCN或是臺灣現有保護區土地使用所需要填補的環境保育措施，自然GGN並非是新瓶舊酒，而是包含人類活動、社區參與的地景保育運動。知識概念是動態的，需要透過全球網絡系統不斷更新，投入新知，產生敬重環境的力量。如前文所示，GGN是一個值得國家、

地方、及社區跨越各個尺度所支持的環境政策。甚至，地質公園保育的中立性，是兩岸政治調解協商中，臺灣加入UNESCO的「世界地質公園網絡」是更具有意義的對談議程。

（二）一個UNESCO國際會議的日本動員

在中央層級除了有王子親臨會議予以鼓舞之外，各相關部會首長與會可見得中央的重視。而就地方的層級而言，亟需為地區經濟發展、及永續發展的地方，尤其具有特別地質資源的地方（或者說經濟資源缺乏的區域），特別需要地質公園作為手段來進行地區發展，就特別重視。

以糸魚川市為例，糸魚川市（Itoigawa）市長米田徹，很驕傲地將日本第一個地質公園的市長印在名片上。他全程參與會議，帶領著地域振興局局長（安達吉和）、市民代表會會長（久保雄）、及產業部交流觀課（鳥越子）擔任翻譯，參與GGN國際會議。市長及其伙伴並非只是做秀式地出現在會議場，拍拍照而已；而是，從開幕到閉幕，在研討會及市民論壇中積極認真參與，以及田野參觀跟著走所有行程。行政首長不會因為「更重要的會議」、「更重要的人接待（見）」、或「更重要的其他事」擔誤參與GGN的全程會議，其認真的態度，值得效法。因為GGN學習的系統性及地方發展整體概念，需要一個全盤參與會議的學習過程及重視。這個態度，在本次的會議中並非特例，我們觀察到島原、南島原及雲仙三市市長均全程參與本會。

（三）島原的社區動員

島原市是一個不到五萬人（49,710）的城市，會議中卻動員了一百多位義工協助會議進行與及解說的工作。這群義工自行到會議地點及田野考察區域負責引導、帶領及解說的工作，整個過程，雖然英文不是非常流



照片12

日本糸魚川市市長米田先生，透過翻譯與林俊全教授交換意見。



照片13

台灣團隊成員於戶外與糸魚川市的代表合影。

利、解說內容不見得很有技巧，但是共同的特徵是熱心與熱情、盡心與盡力，與會的國際學者，無不感動。更感動人的是，這群義工純然是義工，不支領任何津貼，如交通、午餐、甚至是一杯水都是義工自己從家裡帶來的。這是來自對這片土地的「愛」，愛地方所驅駛的行動。

根據義工指出，這群義工緣自「2007 火山都市國際會議島原大會 (Cities on Volcanoes 5 in Shimabara)」所召募動員的義工。2007 年會議結束後，這一百多個義工繼續聚會討論，社區營造，開始轉化為日常



照片14

當地居民相當重視這次國際間宣傳的機會，自發的擔任這次會議的工作人員。



照片15

大會的吉祥物，Geo-Kun（左）與Geo-Kun Sister（右）。

生活聚會聯誼與推動地區發展的種子。開始義工組織制度化(institutionalization)，陸續成立島原地區國際俱樂部、島原溫泉觀光協會、雲仙紀念館、島原地域合併協議會、島原商工會議所、島原雲仙農業協同組合、島原是商店街聯盟等組織，投身義工，多樣的社團組織，合縱連橫，為衰退的地區發展而努力。值得一提的是，外籍配偶是建構這義工群很重要的一部份；透過義工，建構地域的認同與被認同，相互在地支援。

此外，動漫產業一直是日本在文化創意上的強項。也在這次會議中，具體地被運用。在各式各樣被創造的吉祥物、旗幟、紀念

品、在地特產都有濃濃的地方設計意涵，是在地文化創意的提升的具體效果。會議吉祥物原為藍色的Geo-Kun，在會議結束前又設計出Geo-Kun Sister，進而演化其獨特的商品。

當然，在城市裡無所不在的宣傳旗幟，是民粹式可見政績的政策盲點。會議旗幟誠然有城市動員的目的，但某些程度上卻反應出施政者對於讓人民看見政績的不必要浪費，尤其當被過度動員時。雖然很難評估是否過份動員，但是無所不在的旗幟及看板是值得深思的。

（四）會議的表演活動

在過程中，主辦單位成功地動員了小學生、中學生及大學生進行各式活動、開閉幕及晚會的表演工作，以及大學生參與各國翻譯及解說服務工作。某些程度上，動員學生參與，是威權體制的產物，然而卻是為學生開啟國際視野的一扇窗。透過國際學者、其他地質公園的社區經驗交流；的確，參與的意義遠遠超過被動員的本身，同時表演活動也提供學生舞台及保存當地文化。

同時，社區居民透過志工形式的參與，亦站上國際舞臺，進行解說、場邊服務、商品展售、踩街活動、街頭文化表演、及參與國際會議的論壇，是地方全球化的具體做為。因為一場國際會議，而讓這個城市充滿了活力。

（五）媒體的動員

媒體採訪跟臺灣蜻蜓點水式大有不同，日本的媒體幾乎全程跟拍。而且，不只有一家。除了開閉幕、日本皇家成員王子造訪會議之外，甚至大部份的研討會場次，都有媒體跟拍。做不同深度的報導。

尤其，會議中間的田野考察的旅程裡，除了各大媒體跟拍記錄，並慎重地訪談國際學



照片 16

日本媒體相當重視這次大會，全程派遣記者隨行採訪。



照片 17

大會閉幕式，由主席宣布下一屆大會的主辦地點：St Johns' Stonehammer Geopark。

者。臺灣的代表蘇淑娟教授在田野調查中，接受日本電視台的深度訪問，對於地方環境與經濟發展提供洞見。會議期間，我也受到信濃每日新聞記者渡 麻友的採訪，她是地質系畢業，因此訪談的內容也特別專業。我陳述GGN的特別之處，及臺灣地質資源、發展以及困境。她手臂掛著組色記者採訪背章，全程參與研討會，做記錄，我看她針對每個講者都記錄了近三頁的筆記。

媒體具體化全球在地的權力流動關係，地質公園做為媒體的核心、UNESCO的國際會議做為討論的對象，對於環境教育及永續發展

提供了一個推進的議程。深入的採訪可以做為未來深度報導的題材，也是日本做為一個主辦國際會議留給該土地的環境教材。

五、結論：一個市民參與的國際會議

這次會議最大收獲的，我想是主辦的島原市，因為這是一個市民參與的國際會議。位於島原半島的雲仙地質公園，轄區西部有海拔1,483公尺的雲仙岳平成新山，東側面向有明海。人口主要集中在東部海岸。雲仙岳（地質公園），在是位於長崎縣島原半島中央部的火山，主峰為普賢岳、最高峰為平成新山。離我們的時空都很近的平成新山形成於1990年代，1990年（平成二年）7月開始發生地震，11月17日噴火發生。1991年6月3日下午4時8分發生火山碎屑流，包括學生、火山學者、警察、消防人員、司機等在內的43人死亡失蹤、9人輕重傷、179棟建築物被害。1995年2月11日發生最後一次火山碎屑流，2月火山地震急遽減少，從1991年起開始爆發的熔岩停止。1991年至1995年的熔岩噴出量約1億立方公尺。由於時歲為日本平成時期，因為噴發所新生數百公尺高的新山，稱「平成新山」。

這個與火山共存的城市，由於日本經濟的衰退、及中國旅遊成本的較低廉，影響島原的觀光事業發展，雖然已褪去過去做為國立公園的優勢，又歷經地震、火山、熔岩等災害的無情破壞，卻是激發在地居民對抗經濟的困境，致力於環境共生、與社會共榮的生命共同體的發展治理模式。

因此，社區被動員，如同島原市長致詞中談到，在全球注目的四天中，這城市的種種經歷，包括：「連續地在主要的會場和島原復興體育館的周圍從事沿途的清掃的市民所呈現活力的姿態。市民志工、導遊的款待各

種歡迎活動以及交流活動的召開，島原半島的傳統藝能以及文化的介紹，出自學校訪問的交流，島原合作店家款待的確實。另外，國際會議中高中生的義工活動，海外到來訪的禮物建設進行，島原農業高中食品加工部和本地合作企業的國際會議的新產品。被限定在島原半島生產的食材和味道的當地美食計劃，透過地質公園國際會議展覽會呈現在國際代表面前。各種各樣的行動支持島原半島地質公園活動，非常感到高興。

島原半島地質公園，與『火山的共生』是大的主題。克服火山噴發的災害，在從全世界參加的各位方面發揮火山的恩惠，從事產業振興、地域的建設，以及在教育與觀光方面發揮的是地質公園的目的。從火山災害教訓，提供溫泉在地的放鬆，享受味道好的菜，宣傳為解除精神壓力的健康半島的島原，與此同時，也思考由介紹自然的恩惠認定對釋放『生命、羈絆、感謝』為基礎的心，教育的努力在這次的大會中」。所以，本文必須強調的是，這是一個市民參與的國際會議，不止是全球的，更是地方的。



照片18

台灣代表團成員與當地工作人員合影，並期約未來能夠增加互訪學習的機會。